BRAUN

Series 5

560
550

Type 5751

www.braun.com/register

Deutsch	6, 41
English	9, 41
Français	12, 41
Español	15, 42
Português	18, 42
Italiano	21, 43
Nederlands	23, 43
Dansk	27, 43
Norsk	29, 43
Svenska	31, 44
Suomi	33, 44
Türkçe	35
Ελληνικά	38, 44

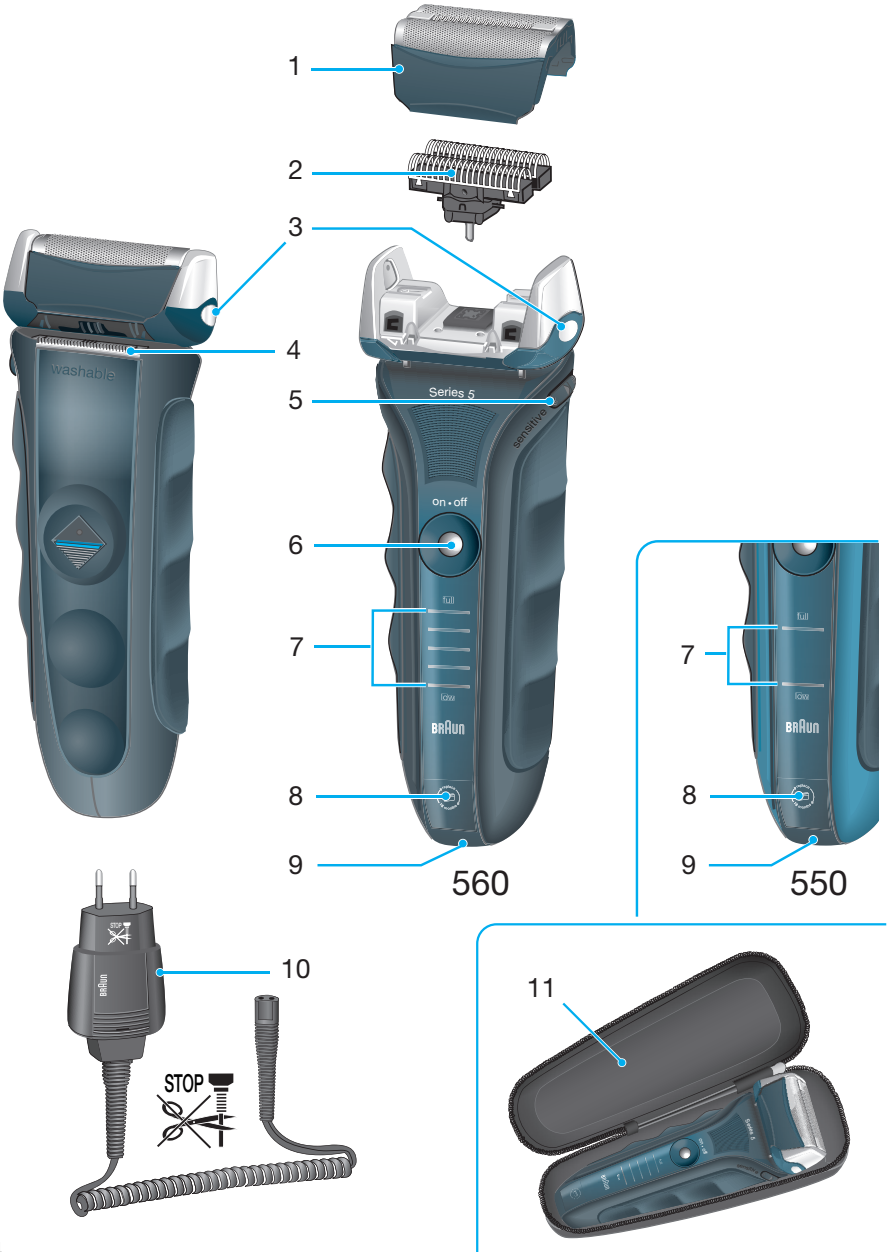
Braun Infolines

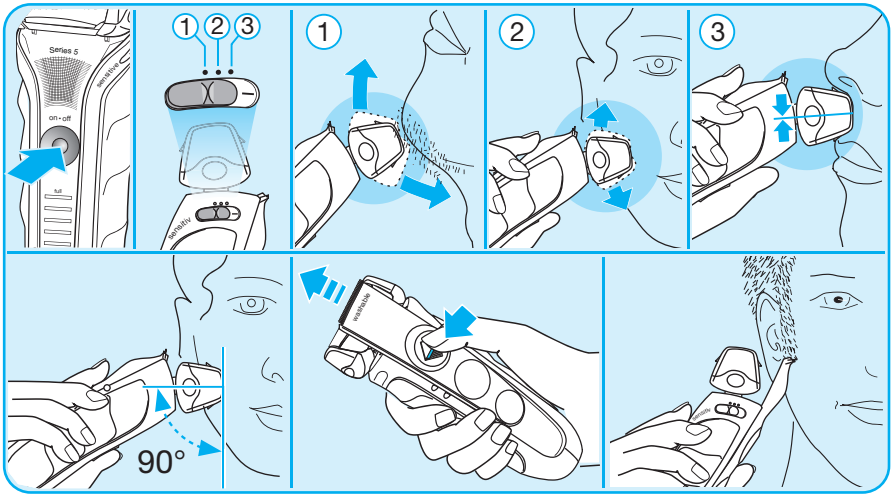
(D) (A)	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
(CH)	**08 44 - 88 40 10**
(GB)	**0800 783 70 10**
(IRL)	**1 800 509 448**
(F)	**0 800 944 802**
(B)	**0 800 14 592**
(E)	**901 11 61 84**
(P)	**808 20 00 33**
(I)	**(02) 6 67 86 23**
(NL)	**0 800-445 53 88**
(DK)	**70 15 00 13**
(N)	**22 63 00 93**
(S)	**020 - 21 33 21**
(TR)	**0 212 473 75 85**
(HK)	**852-25249377** (Audio Supplies Company Ltd.)

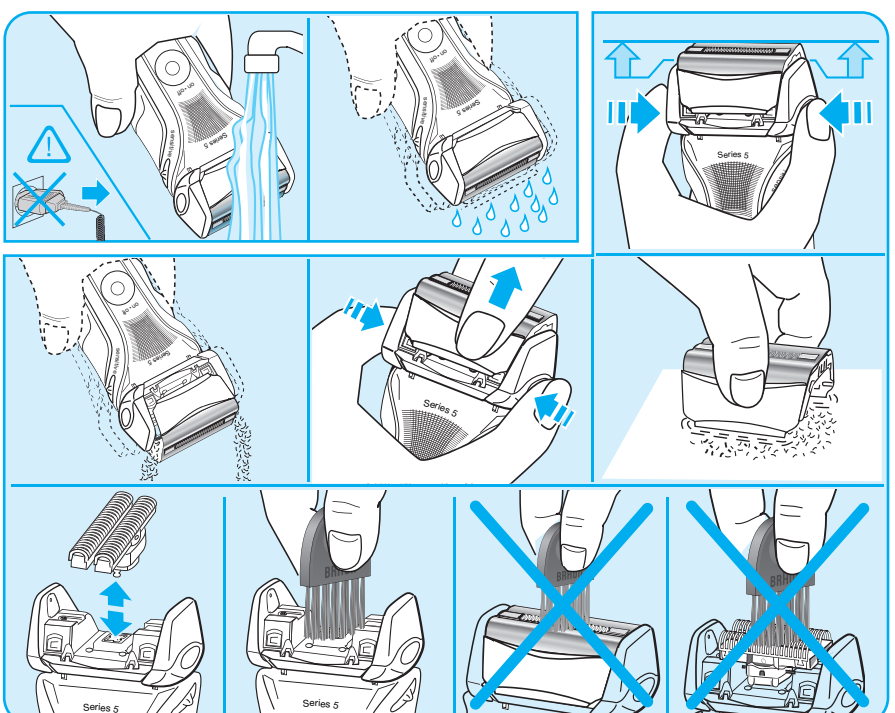
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

99265620/V-09
D/GB/F/P/I/NL/DK/N/S/FIN/TR/GR


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
washable
Series 5
sensitive
on • off
full
low
BRAUN
STOP
560
550


Series 5
on - off
full
sensitive
1
2
3
90°


Series 5

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Rasierer viel Freude.

Achtung
Der Rasierer ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Grundsätzlich raten wir aber, das Gerät von Kindern fernzuhalten.

Beschreibung

1 Scherfolie
2 Klingenblock
3 Entriegelungstasten
4 Langhaarschneider
5 Komfortstufen-Schalter «sensitive»
6 Ein-/Ausschalter
7 Rasierer-Display
8 Wechselanzeige für Scherteile
9 Rasierer-Buchse
10 Spezialkabel
11 Etui

Aufladen des Rasierers

Die ideale Umgebungstemperatur für das Laden liegt zwischen 5 °C und 35 °C. Setzen Sie den Rasierer nicht längere Zeit Temperaturen über 50 °C aus.

- Den ausgeschalteten Rasierer mit dem Spezialkabel (10) ans Netz anschließen und mindestens 1 Stunde laden.
- Voll geladen kann der Rasierer je nach Bartstärke ca. 45 Minuten kabellos betrieben werden.
- Wenn die Akkus leer sind, können Sie das Gerät auch direkt über das Spezialkabel vom Netz betreiben.

Rasierer-Display

Auf dem Rasierer-Display (7) wird der Ladezustand der Akkus angezeigt.
Modell 560: Beim Laden oder während der Benutzung blinkt das entsprechende Segment. Nach Vollladung leuchten alle Segmente permanent grün, vorausgesetzt der Rasierer ist eingeschaltet oder am Netz angeschlossen.
(Modell 550: nur 1 Segment)

Wenn die rote Restkapazitäts-Leuchte blinkt, geht die Akku-Ladung zur Neige.
In der Regel können Sie die Rasur noch beenden.

Rasieren

Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (6), um den Rasierer einzuschalten.

Komfortstufen-Schalter «sensitive»
Der Schwingwinkel des Scherkopfes kann nach Ihren individuellen Bedürfnissen eingestellt werden.

Der «sensitive»-Schalter (5) bietet Ihnen drei Komfort-Stufen:

① «+»:
Der Scherkopf kann voll schwingen und folgt den Gesichtskonturen bei größtmöglichem Komfort.

② Mittelstellung:
Der Scherkopf schwingt weniger für mehr Kontrolle.

③ «–»:
Der Scherkopf ist fixiert für größtmögliche Kontrolle bei der Rasur an engen Gesichtspartien (z.B. unter der Nase).

Langhaarschneider
Zum kontrollierten Trimmen von Schnauzbart und Haaransatz schieben Sie den ausfahrbaren Langhaarschneider (4) nach oben.

Tipps für eine optimale Rasur
Für optimale Rasier-Ergebnisse empfehlen wir drei einfache Schritte:
1. Rasieren Sie sich immer, bevor Sie Ihr Gesicht waschen.
2. Rasierer stets im rechten Winkel (90°) zur Haut halten.
3. Haut straffen und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.

Reinigung

Der Scherkopf ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser. Achtung: Der Rasierer ist vom Anschlusskabel zu trennen, bevor der Scherkopf mit Wasser gereinigt wird.

Durch regelmäßiges Reinigen verbessern Sie die Rasierleistung Ihres Rasierers. So können Sie den Scherkopf nach jeder Rasur einfach und schnell unter fließendem Wasser reinigen:

- Rasierer einschalten (kabellos) und den Scherkopf unter heißes, fließendes Wasser halten. Gelegentlich Flüssigseife (ohne Scheuermittel) benutzen. Schaum vollständig abspülen und den Rasierer noch einige Sekunden laufen lassen.

- Dann den Rasierer ausschalten, die Entriegelungstasten (3) drücken, die Scherfolie (1) und Klingenblock (2) abnehmen und trocknen lassen.

- Bei regelmäßiger Nassreinigung sollten Sie wöchentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie (1) und dem Langhaarschneider (4) verteilen.

Nachfolgend beschriebene Schnellreinigung ist eine alternative Methode zum Reinigen des Rasierers:

- Drücken Sie die Entriegelungstasten (3), um den Scherfolienrahmen anzuheben (nicht ganz abnehmen). Rasierer für ca. 5–10 Sekunden laufen lassen, damit der Rasierstaub herausrieseln kann.

- Rasierer ausschalten. Die Scherfolie abnehmen und ausklopfen. Mit einer Bürste den inneren Teil des Rasierkopfes reinigen. Die Scherfolie und der Klingenblock dürfen nicht mit der Bürste gereinigt werden.

So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

Scherteile-Wechsel / Reset der Wechselanzeige
Um 100 % der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie Scherfolie (1) und Klingenblock (2), wenn die Wechselanzeige (8) aufleuchtet (nach ca. 18 Monaten) oder sobald die Scherteile Verschleißerscheinungen zeigen.

Die Wechselanzeige leuchtet noch während der nächsten sieben Rasuren, um Sie an den Scherteile-Wechsel zu erinnern. Danach erfolgt ein automatisches Reset.

Nachdem Sie die Scherteile ausgetauscht haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (6) mindestens 5 Sekunden lang, um die Wechselanzeige manuell zurückzustellen. Dabei blinkt die Wechselanzeige zunächst und erlischt, sobald das Reset abgeschlossen ist. Die Wechselanzeige kann jederzeit manuell zurückgesetzt werden.

Zubehör
Im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich:
Scherfolie und **Klingenblock:** 51B

Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über eine Braun Kundendienststelle oder über lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EC.

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning
Your shaver is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of electric shock.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.

Description

1 Shaver foil
2 Cutter block
3 Foil release buttons
4 Long hair trimmer
5 Comfort setting switch «sensitive»
6 On/off switch
7 Shaver display
8 Replacement light for shaving parts
9 Shaver power socket
10 Special cord set
11 Etui

Charging

The best environmental temperature for charging is between 5 °C and 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set (10), connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off and charge it for at least one hour.

- A full charge provides up to 45 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth.

- If the rechargeable battery has run out of power (discharged), you may also shave by connecting the shaver to an electrical outlet via the special cord set.

Shaver display

The shaver display (7) shows the charge status of the battery.
Model 560: During charging or when using the shaver, the respective battery segment will blink (green). When fully charged, all segments will light up continuously, provided the shaver is switched on or connected to an electrical outlet.
(Modell 550: 1 charging segment only)

The red low-charge light flashes when the battery is running low.
You should be able to finish your shave.

Shaving

Press the on/off switch (6) to operate the shaver.

Comfort setting switch «sensitive»
Setting the shaver head according to your comfort needs.

The «sensitive» switch (5) provides three options for comfort setting:

① «+»:
The shaver head is in full swing, freely follows the contours of your skin to provide more comfort.

② middle position:
The shaver head is semi-fixed for more control.

③ «–»:
The shaver head is fixed for full control and precise handling in hard to reach areas.

Long hair trimmer
To trim sideburns, moustache or beard, slide the long hair trimmer (4) upwards.

Tips for the perfect shave
For best shaving results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:
1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

Cleaning

The shaver head is suitable for cleaning under running tap water. Warning: Detach the shaver from the power supply before cleaning the shaver head in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaving head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the foil release buttons (3) to remove the shaver foil (1) and cutter block (2). Then leave the disassembled shaving parts to dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer and shaver foil.

The following quick cleaning is another alternative cleaning method:

- Press the foil release buttons (3) to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5–10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.
- Switch off the shaver. Remove the shaver foil and tap it out on a flat surface. Using a brush, clean the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil nor the cutter block with the brush as this will damage them.

Keeping your shaver in top shape

Replacing the shaver foil and cutter block / reset
To maintain 100% shaving performance, replace the shaver foil (1) and cutter block (2), when the replacement symbol (8) lights up (after about 18 months) or when worn.

The replacement symbol will remind you during the next 7 shaves to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display.

After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block), press the on/off switch (6) for at least 5 seconds to reset the counter.

While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Accessories
Available at your dealer or Braun Service Centres:
Shaver foil and **cutter block**: 51B

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Avertissement
Votre rasoir est livré avec un cordon d'alimentation spécial qui intègre un adaptateur sécuritaire de basse tension. Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.

Description

1 Grille de rasage
2 Bloc-couteaux
3 Bouton d'éjection de la grille de rasage
4 Tondeuse rétractable pour les poils longs
5 Interrupteur de réglage du niveau de confort dit « sensitive »
6 Interrupteur marche/arrêt
7 Ecran LCD d'affichage
8 Témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage
9 Prise d'alimentation secteur du rasoir
10 Cordon d'alimentation
11 Etui

Chargement du rasoir

La température environnante idéale pour un programme de charge est comprise entre 5 °C et 35 °C. Ne pas exposer le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.

- En utilisant le cordon spécial (10), connectez le rasoir à une prise électrique, le moteur coupé, et laissez-le charger pendant au moins une heure.
- Une charge complète permet jusqu'à 45 minutes de temps de rasage sans le cordon. Cela peut varier suivant l'épaisseur de votre barbe.
- Si la batterie rechargeable est à plat (déchargée), vous pouvez aussi vous raser en connectant le rasoir à une prise électrique par le biais du cordon spécial.

Ecran LCD d'affichage du rasoir

L'écran LCD d'affichage du rasoir (7) indique le niveau de charge de la batterie.
Modèle 560 : Pendant que le rasoir se charge ou quand vous utilisez le rasoir, le segment de la batterie respectif clignera (vert).
Lorsque le rasoir est complètement chargé, tous les segments s'allument en continu, à condition que le rasoir soit en marche ou branché à une prise électrique.
(Modèle 550 : 1 segment uniquement)

Le voyant lumineux rouge de faible charge clignote lorsque la batterie doit être rechargée.
La charge restante est normalement suffisante pour que vous puissiez terminer votre rasage.

Rasage

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6) pour mettre en marche le rasoir.

Interrupteur de réglage du niveau de confort dit « sensible »
Régler la tête du rasoir en fonction de vos besoins de confort.

L'interrupteur « sensitive » (5) propose trois options pour régler le niveau de confort :

① « + » :
La tête du rasoir suit librement les contours de votre visage pour procurer plus de confort.

② position intermédiaire :
La tête du rasoir est à moitié fixée pour plus de contrôle.

③ « – » :
La tête du rasoir est fixée pour un contrôle total et une tenue précise dans les zones difficiles à atteindre.

Tondeuse rétractable pour les poils longs
Pour tailler les pattes, la moustache ou la barbe, faites glisser la tondeuse pour les poils longs (4) vers le haut.

Conseils pour un rasage parfait
Pour un résultat de rasage optimal, Braun vous recommande de suivre 3 étapes simples :
1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens opposé à la pousse du poil.

Nettoyage

La tête du rasoir permet un nettoyage sous l'eau courante.
Attention : débranchez le rasoir de la prise électrique avant de nettoyer la tête du rasoir sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une meilleure performance de rasage. Rincer la tête du rasoir sous l'eau courante après chaque rasage est une manière simple et rapide de nettoyer :
- Mettez en marche le rasoir (sans cordon) et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez utiliser du savon liquide ne contenant pas de substances abrasives. Rincez toute la mousse et laissez fonctionner le rasoir pendant quelques secondes supplémentaires.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, pressez sur le bouton d'éjection de la grille de rasage (3) afin de retirer la grille (2) et le bloc-couteaux (1). Laissez sécher les pièces détachées.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte de l'huile fournie ou d'huile de machine à coudre sur la tondeuse et sur la grille de rasage.

La méthode de nettoyage rapide suivante est une autre alternative de nettoyage :
- Appuyez sur le bouton d'éjection de la grille de rasage (3) pour soulever la grille de rasage (ne la retirez pas complètement). Mettez en marche le rasoir pendant environ 5–10 secondes de manière à ce que les poils rasés puissent tomber.
- Arrêtez le rasoir. Enlevez la grille de rasage et tapez-la légèrement sur une surface plane. A l'aide de la brossette, nettoyez la partie intérieure de la tête du rasoir. Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage ni le bloc-couteaux avec la brossette car cela risquerait de les abîmer.

Entretien du rasoir

Remplacement de la grille de rasage et du bloc-couteaux / réinitialisation
Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille de rasage (1) et le bloc-couteaux (2) quand le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage (8) s'allume (après environ 18 mois) ou quand la grille ou le bloc-couteaux sont usés.

Le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage vous rappellera durant les 7 prochains rasage qu'il faut remplacer la grille de rasage et le bloc-couteaux. Ensuite, le rasoir réinitialisera automatiquement l'écran LCD d'affichage.

Après avoir remplacé la grille de rasage et le bloc-couteaux, appuyez sur le bouton marche/arrêt (6) pendant au moins 5 secondes afin de remettre manuellement le compteur à zéro.

Pendant ce temps là, le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage clignote et s'éteint quand la réinitialisation est faite. La réinitialisation manuelle peut être faite à n'importe quel moment.

Accessoires
Disponible auprès de votre revendeur ou des centres de service Braun :
Grille de rasage et **bloc-couteaux :** 51B

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

Sujet à toute modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

Español

Nuestros productos han sido diseñados para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su nueva afeitadora Braun sea de tu entera satisfacción.

Precaución
Esta afeitadora incluye un cable de conexión a la red eléctrica. No cambie o manipule ninguna de sus partes, de otro modo se podría correr el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños.

Descripción

1 Lámina
2 Bloque de cuchillas
3 Botón para liberar la lámina y el bloque de cuchillas
4 Corta-patillas
5 Botón de posición de confort «sensitive»
6 Botón de encendido/apagado
7 Pantalla digital
8 Piloto indicador de sustitución de lámina y bloque de cuchillas
9 Clavija de entrada del cable de conexión a la red eléctrica
10 Cable de conexión a la red eléctrica
11 Estuche de viaje

Proceso de carga

La temperatura ambiente adecuada para efectuar la carga es de 15 °C a 35 °C.
No exponga la afeitadora a temperaturas superiores a 50 °C durante largos periodos de tiempo.

- Conecte la afeitadora a la red eléctrica con el cable de conexión a la red eléctrica (10) pero con el aparato apagado, y cárguelo durante 1 hora.
- Una carga completa proporcionará más de 45 minutos de afeitado sin cable, dependiendo del tipo de barba.
- Si la batería está completamente descargada, puedes afeitarte conectando la afeitadora a la red eléctrica con el cable de conexión a la red eléctrica.

Pantalla digital de la afeitadora

La pantalla digital (7) muestra el estado de carga de la batería.
Modelo 560: Durante el proceso de carga o de uso de la afeitadora, el respectivo piloto de carga parpadeará (verde). Cuando la batería esté totalmente cargada los todos los pilotos de carga se visualizaran.
(Modelo 550: solo 1 nivel de carga)

La luz roja que indica carga baja, parpadea cuando la batería se está agotando.
Aun así es posible finalizar el afeitado.

Afeitado

Encienda la afeitadora presionando el botón de encendido/apagado (6).

Botón de posición de confort «sensitive»
Ajuste el cabezal acorde a su necesidad.

Botón de posición de confort «sensitive» (5) tiene tres posiciones:

① «+»:
El cabezal de la afeitadora pivota completamente, permitiendo que se adapte totalmente al contorno de su piel para un mayor confort.

② posición media:
El cabezal de la afeitadora pivota a la mitad de su capacidad para un mayor control.

③ «–»:
El cabezal de la afeitadora no pivota permitiendo un control total y precisión para las zonas de difícil acceso.

Corta-patillas
Para recortar bigotes, barbas y patillas utilice el corta-patillas (4).

Consejos para un apurado perfecto
Para obtener los mejores resultados, Braun recomienda seguir 3 simples pasos:
1. Recomendamos que se afeite antes de lavarse la cara.
2. Coloque la afeitadora en un ángulo de 90° respecto a la superficie de la cara.
3. Estire la piel y deslice la afeitadora en dirección contraria al crecimiento del pelo.

Limpieza

Este aparato puede limpiarse con agua corriente.
Precaución: El cable debe desconectarse de la red eléctrica antes de ponerla bajo el agua.

Una limpieza regular asegura un buen apurado. Limpie la afeitadora bajo el agua de forma fácil y rápida de mantenerla limpia:
- Encienda la afeitadora, sin el cable conectado a la red eléctrica y, enjuague el cabezal de la afeitadora bajo el agua del grifo. Es posible usar un jabón natural que no contenga sustancias abrasivas. Aclare el jabón y deja la afeitadora en funcionamiento durante unos segundos más.
- A continuación, apague la afeitadora, presione el botón retire la lamina y bloque de cuchillas (3) y deje la lámina (1) y bloque de cuchillas (2) desmontadas hasta que se sequen.
- Si limpia con regularidad la afeitadora bajo el agua, una vez a la semana aplique una gota de lubricante en la lámina y bloque de cuchillas.

También, puede limpiar la afeitadora de otra forma:
- Presione el botón retire la lamina y bloque de cuchillas (3) hasta que se levante la lámina (no quitarla del todo). Encienda la afeitadora durante aproximadamente 5–10 segundos hasta que los pelos pequeños hayan caído.
- Apague la afeitadora. Extraiga la lámina y déle unos pequeños golpecitos sobre una superficial lisa, para que se desprendan los restos de pelo. Con un cepillo, limpie la cara interna del cabezal. No debe limpiar la lámina ni el bloque de cuchillas con el cepillo ya que éstas podrían resultar dañadas.

Mantenga su afeitadora en óptimo estado

Reemplazo de la lámina y bloque de cuchillas / reiniciar
Para lograr un apurado perfecto 100%, sustituya la lámina (1) y bloque de cuchillas (2) cuando la luz indicadora de sustitución se encienda (8) (una vez cada 18 meses) o cuando esté desgastado por el uso.

El piloto de sustitución se encenderá durante siete afeitados para recordar que es necesario cambiar la lámina y bloque de cuchillas. Después se borrará automáticamente.

Una vez la lámina y bloque de cuchillas han sido cambiadas, presionar el botón de encendido/apagado (6) durante al menos 5 segundos para reestablecer los valores del contador.

Mientras se hace el cambio de la lámina y bloque de cuchillas el piloto de sustitución parpadeará y se apagará cuando se haya finalizado el proceso de sustitución. El reinicio se puede hacer siempre que se desee.

Accesorios
Disponible en servicios técnicos de Braun o en tiendas o distribuidores autorizados Braun
Lámina y **bloque de cuchillas:** 51B

Información medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Para reemplazarla puede acudir a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).

Vea las especificaciones eléctricas impresas en el cable especial de conexión.

Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro dos mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute da sua nova máquina de barbear Braun.

Aviso
O seu sistema de barbear vem equipado com um cabo de alimentação especial, que tem um transformador de voltagem extra-baixa de segurança integrado. Para evitar risco de choque eléctrico, não troque ou manipule nenhuma das partes que o compõem.

Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.

Descrição

1 Lâmina de barbear
2 Desbastador
3 Botões de libertação das lâminas
4 Aparador de pêlos compridos
5 Interruptor de configuração de conforto «sensitive»
6 Botão ligar/desligar
7 Visor da máquina de barbear
8 Luz de substituição para as peças de barbear
9 Ficha de alimentação da máquina de barbear
10 Cabo de alimentação especial
11 Bolsa

Carga da máquina de barbear

A melhor temperatura ambiente para carregar é entre 5 °C e 35 °C. Não exponha a máquina de barbear a temperaturas superiores a 50 °C por períodos de tempo extensos.

- Use o cabo de alimentação (10), ligue a máquina de barbear a uma ficha eléctrica com o motor desligado e carregue a bateria pelo menos durante uma hora.

- Um carregamento máximo permite a utilização sem fios até 45 minutos. O tempo é variável em conformidade com o comprimento da barba.

- Se as baterias recarregáveis estiverem sem carga (descarregadas), poderá ainda assim utilizar a máquina de barbear, bastando para tal, ligar o cabo de alimentação à corrente eléctrica.

Visor da máquina de barbear

O visor da máquina de barbear (7) mostra o nível de carga da bateria.
Modelo 560: Durante o carregamento ou quando a máquina de barbear está a ser utilizada, o segmento de bateria respectivo piscará (verde). Quando a bateria estiver completamente carregada, todos os segmentos piscarão continuamente, desde que a máquina de barbear esteja ligada (sem fios) ou ligada a uma tomada.
(Modelo 550: só 1 segmento de bateria)

A luz vermelha acende quando a bateria está com carga reduzida.
Tem ainda tempo para acabar de se barbear.

Barbear

Carregue no botão ligar/desligar (6) para ligar a máquina de barbear.

Interruptor de configuração de conforto «sensitive»
Configurar a cabeça da máquina de barbear de acordo com as suas necessidades de conforto.

O interruptor «sensitive» (5) disponibiliza três opções para a configuração de conforto:

① «+»:
A cabeça da máquina de barbear está em oscilação, segue livremente os contornos

da sua pele para proporcionar mais conforto.

② posição média:
A cabeça da máquina de barbear está semi-fixa para mais controlo.

③ «–»:
A cabeça da máquina de barbear está fixa para um controlo total e manuseamento preciso nas áreas difíceis de alcançar.

Aparador de pêlos compridos
Para aparar patilhas, bigode ou barba, deslize o aparador de pêlos compridos (4) para cima.

Dicas para um barbear perfeito
Para optimizar os resultados, a Braun recomenda que siga estes 3 passos simples:
1. Barbeie-se sempre antes de lavar o rosto.
2. Segure sempre a máquina de barbear em ângulos rectos (90°) em direcção à pele.
3. Estique a pele e barbeie-a no sentido contrário ao crescimento do pêlo.

Limpeza

A cabeça de corte é adequada para limpeza com água corrente.
Aviso: Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de limpar a cabeça de corte com água.

A limpeza regular assegura um melhor desempenho no barbear. Enxaguar a cabeça de corte debaixo de água corrente depois de cada utilização é uma forma fácil e rápida de a manter limpa:
- Ligue a máquina de barbear (sem o cabo de alimentação) e enxagúe a cabeça de corte em água quente. Poderá utilizar um sabonete líquido que não contenha substâncias abrasivas. Enxagúe os restos de sabão e deixe a máquina de barbear funcionar por mais alguns segundos.
- Posteriormente, desligue a máquina de barbear, empurre o botão de abertura (3) para retirar a cassete da lâmina (1) e desbastador (2) e deixe secar.
- Se tem por hábito limpar a máquina de barbear com água, aplique uma vez por semana uma gota de óleo de máquina no cimo da cassete da lâmina e desbastador.

A seguinte limpeza rápida é outro método alternativo de limpeza:
- Prima os botões de libertação da lâmina (3) para levantar a lâmina da máquina de barbear (não retire a lâmina completamente). Ligue a máquina de barbear aproximadamente 5 a 10 segundos, de forma a que os pêlos possam cair.
- Desligue a máquina de barbear. Retire a lâmina de barbear e bata numa superfície plana. Utilizando a escova, limpe a área interna da cabeça de corte. No entanto, não limpe a lâmina da máquina de barbear nem o desbastador com a escova pois isto danificá-los-á.

Manter a sua máquina de barbear em óptimo estado

Substituição da lâmina e desbastador/ restaurar
Para que a máquina de barbear mantenha um desempenho perfeito, substitua a lâmina (1) e desbastador (2) quando se acender o sinal indicador de substituição no visor da máquina de barbear (8) (após 18 meses) ou quando a cassete estiver gasta.

O sinal indicador de substituição lembrá-lo-á durante as próximas 7 utilizações que deverá substituir a cassete da lâmina e desbastador. Posteriormente, a máquina de barbear restaurará automaticamente o visor.

Quando substituir a cassete da lâmina e desbastador, pressione o botão ligar/desligar (6) pelo menos durante 5 segundos para restaurar o contador.

Durante este procedimento, a luz de substituição piscará alternadamente até desligar quando estiver totalmente restaurado. É possível restaurar manualmente a qualquer momento.

Acessórios
Disponíveis no seu revendedor ou nos Centros de Venda Braun:
Cassete da lâmina e **desbastador:** 51B

Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o intuito de proteger o ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).

Ver especificações eléctricas no impresso relativo ao cabo de conexão especial.

Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il Suo nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le Sue esigenze.

Attenzione
Il rasoio è dotato di uno speciale cavo di alimentazione con un sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non cercare di sostituirlo o di manipolarlo.

Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. In generale, si raccomanda di tenere l'elettrodomestico fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione

1 Lamina
2 Blocco coltelli
3 Tasti di estrazione lamina
4 Tagliabasette
5 Tasto settaggio modalità «sensitive»
6 Tasto accensione/spegnimento
7 Display
8 Indicatore di sostituzione parti di ricambio
9 Presa per il cavo di rete
10 Speciale cavo di rete
11 Custodia

Carica del rasoio

La migliore temperatura ambientale per procedere con le operazioni di ricarica è tra i 5 °C e i 35 °C. Non esporre il rasoio a temperature superiori ai 50 °C per periodi di tempo prolungati.

- Utilizzando il set cavo speciale (10), collegare il rasoio spento a una presa elettrica e lasciarlo caricare per almeno un'ora.
- Una carica completa garantisce un'autonomia di 45 minuti senza utilizzare il cavo. L'autonomia può variare in funzione della crescita della barba.
- Se la batteria ricaricabile si è esaurita (scaricata), è possibile radersi anche collegando il rasoio a una presa elettrica con il set cavo speciale.

Display del rasoio

Il display del rasoio (7) indica lo stato di carica della batteria.
Modello 560: Durante il processo di carica o durante l'utilizzo del rasoio, il corrispondente segmento dell'indicatore di carica si accende (verde). In stato di piena carica, tutti i segmenti restano accesi continuativamente, fino a che il rasoio è acceso o collegato ad una presa di corrente.
(Modello 550: solo 1 segmento)

Il LED rosso di basso livello carica lampeggia quando la batteria sia sta scaricando.
La capacità di carica rimasta dovrebbe essere sufficiente per terminare la rasatura.

Rasatura

Premere il tasto accensione/spegnimento (6) per utilizzare il rasoio.

Tasto settaggio modalità «sensitive»
Per adattare la testina alle proprie esigenze di comfort.

Il tasto modalità «sensitive» (5) fornisce tre opzioni per il settaggio del livello di comfort:

① «+»:
La testina del rasoio è oscillante, segue liberamente i contorni del viso per garantire un maggiore comfort.

② posizione intermedia:
La testina è semi-fissa per permettere un maggior controllo.

③ «–»:
La testina è fissa per garantire il pieno controllo e la maneggevolezza necessari per radere le aree difficili da raggiungere.

Tagliabasette
Per regolare basette, baffi o barba, far scorrere in alto il tagliabasette (4).

Suggerimenti per una rasatura perfetta
Per ottenere i migliori risultati, Braun raccomanda di seguire tre semplici accorgimenti:
1. Radersi sempre prima di lavarsi il viso.
2. Mantenere sempre il rasoio nella giusta angolazione rispetto alla pelle (90°).
3. Tirare la pelle e radere in direzione opposta alla crescita del pelo.

Pulizia

La testina del rasoio è adatta alla pulizia sotto l'acqua corrente
Attenzione: staccare il rasoio dalla corrente prima di pulire la testina sotto l'acqua.

La pulizia regolare del rasoio assicura migliori prestazioni di rasatura. Pulire la testina sotto l'acqua corrente dopo ogni rasatura è un modo facile e veloce per mantenerlo pulito:

- Accendere il rasoio (non collegato al cavo di rete) e passare la testina sotto acqua calda corrente. E' possibile utilizzare anche un sapone liquido privo di sostanze abrasive. Rimuovere la schiuma e azionare il rasoio ancora per alcuni secondi.
- Successivamente spegnere il rasoio, premere il tasto di estrazione lamina (3) per rimuovere lamina (1) e blocco coltelli (2). Poi lasciare asciugare le diverse parti del rasoio.
- In caso di pulizia costante sotto l'acqua, è necessario una volta a settimana applicare una goccia di olio lubrificante sul tagliabasette e sulla lamina.

Il metodo seguente è una modalità veloce e alternativa di pulire il rasoio:

- Premere i tasti di estrazione lamina (3) e sollevare la lamina leggermente (evitare di rimuoverla completamente). Accendere il rasoio per circa 5–10 secondi così da far uscire i residui di barba.
- Spegnere il rasoio. Rimuovere la lamina e appoggiarla su una superficie piatta. Utilizzando lo spazzolino, pulire l'area interna alla testina. In ogni caso, non pulire lamina e blocco coltelli con lo spazzolino per non rovinarli.

Mantenere il rasoio al massimo delle prestazioni

Sostituzione di lamina e blocco coltelli
Per mantenere al 100 % le prestazioni di rasatura, sostituire la lamina (1) e il blocco coltelli (2) quando si accende l'indicatore di sostituzione parti di ricambio (8) (dopo circa 18 mesi) o quando le parti radenti sono rovinate.

L'indicatore di sostituzione parti di ricambio ricorderà, durante le 7 rasature successive, la necessità di sostituire la lamina e il blocco coltelli. Successivamente, il rasoio azzererà il contatore del display.

Dopo aver sostituito lamina e blocco coltelli, tenere premuto il tasto accensione/spegnimento (6) per almeno 5 secondi e azzerare il contatore.

Durante l'operazione, l'indicatore di sostituzione si accende prima e si spegne poi a reset completo. Il reset manuale può essere fatto in qualsiasi momento.

Accessori
Disponibili presso i centri assistenza Braun:
Lamina e **blocco coltelli:** 51B

Protezione dell‘ambiente

Il prodotto contiene batterie ricaricabili. Nel rispetto dell‘ambiente non gettare le batterie usate insieme ai normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori o riconsegnarle al più vicino Centro di Assistenza Braun.

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).

CE

Specifiche elettriche: vedere indicazioni sullo speciale cavo di ricarica.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

Waarschuwing
Uw scheerapparaat is geleverd met een speciaal netsnoer met een geïntegreerde veiligheid met een extra lage voltage. Het uit elkaar halen of het vervangen van onderdelen van de adapter kan leiden tot een elektrische schok.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Over het algemeen raden wij aan dit apparaat buiten bereik van kinderen te houden.

Beschrijving

1 Scheerblad
2 Messenblok
3 Ontgrendelingsknoppen van het scheerblad
4 Tondeuse
5 Comfort setting schakelaar «sensitive»
6 Aan/uit schakelaar
7 Display van het scheerapparaat
8 Indicatielampje vervanging scheeronderdelen
9 Snoeringang scheerapparaat
10 Netsnoer-set
11 Etui

Opladen van uw scheerapparaat

De beste omgevingstemperatuur voor het opladen is tussen de 5 °C tot 35 °C. Het scheerapparaat niet voor langere tijd blootstellen aan temperaturen hoger dan 50 °C.

- Gebruik het speciale snoer (10), sluit het scheerapparaat aan op het lichtnet met de motor uitgeschakeld en laat ten minste 1 uur opladen.
- Een volledig opgeladen accu is voldoende voor ca 45 minuten snoerloos scheren. Dit is afhankelijk van uw baardgroei.
- Indien de oplaadbare accu leeg is (ontladen), kunt u zich tevens scheren met het scheerapparaat aangesloten op het lichtnet (gebruik het speciale bijgeleverde snoer).

Display van het scheerapparaat

Het display van het scheerapparaat (7) laat de status van de accu zien.
Model 560: Tijdens het opladen en gebruik van het scheerapparaat zal het accu indicatieblokje knipperen (groen). Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen en aan staat of aangesloten is op het lichtnet, zullen alle blokjes ongeveer een uur oplichten.
(Model 550: alleen 1 indicatieblokje)

Het rode lampje knippert wanneer de batterij leeg begint te raken.
Doorgaans kunt u dan wel de scheerbeurt af maken.

Scheren

Druk op de aan/uit schakelaar (6) om het scheerapparaat te bedienen.

Comfort stand schakelaar «sensitive»
Het instellen van de scheerkop naar uw behoeften.

De «sensitive» schakelaar (5) heeft drie verschillende standen voor uw scheerbehoeften:

① «+»:
Het scheerhoofd heeft volledige bewegingsvrijheid, het scheersysteem past zich automatisch aan aan de contouren van uw gezicht voor meer (huid)comfort.

② middelste positie:
Het scheerhoofd staat half vergrendeld voor meer controle.

③ «–»:
Het scheerhoofd staat volledig vergrendeld voor het scheren van moeilijk te bereiken gedeelten van het gezicht.

Tondeuse
Om uw bakkebaarden, snor of baard te trimmen schuift u de tondeuse (4) omhoog.

Tips voor een perfect scheerresultaat
Voor de beste resultaten, adviseert Braun de volgende 3 eenvoudige stappen:
1. Wij raden u aan zich voor het wassen van het gezicht te scheren, omdat het gezicht na het wassen licht gezwollen is.
2. Houd het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid.
3. Span de huid licht en scheer de richting van de baardgroei in.

Reinigen

De scheerkop kan gereinigd worden onder stromend water.
Waarschuwing: Haal eerst de stroom van het scheerapparaat voordat de scheerkop onder water wordt gehouden.

Wij raden u aan om uw scheerapparaat regelmatig schoon te maken voor een beter scheerresultaat. De scheerkop onder lopend kraanwater houden na iedere scheerbeurt is een snelle en makkelijke manier om hem schoon te houden:
- Schakel het scheerapparaat aan (zonder snoer) en houd het scheerapparaat onder warm stromend water. U kunt hiervoor vloeibare zeep zonder schurende bestanddelen gebruiken. Spoel al het schuim van het apparaat en laat het scheerapparaat nog een paar seconden aan staan.
- Zet vervolgens het scheerapparaat uit en druk de ontgrendelingsknoppen van het scheerblad (3) in om het scheerblad (1) en messenblok (2) te verwijderen. Laat vervolgens de onderdelen drogen.
- Indien u regelmatig uw scheerapparaat in water reinigt dient u de tondeuse (4) en scheerblad in te smeren met een druppel naaimachineolie.

De volgende snelle alternatieve schoonmaakmethode kunt u ook toepassen:
- Druk op de ontgrendelingsknoppen van het scheerblad (3) om het scheerblad op te lichten (het scheerblad niet volledig verwijderen). Schakel het scheerapparaat gedurende ongeveer 5-10 seconden aan zodat de afgeschoren haren uit het scheerhoofd kunnen vallen.
- Schakel het scheerapparaat uit. Haal het scheerblad eruit en klop het uit op een glad oppervlak. Gebruik het borsteltje om het binnenste gedeelte van de scheerkop te reinigen. Reinig het scheerblad of het messenblok niet met het borsteltje om beschadigingen te voorkomen.

Uw scheerapparaat in top conditie

Vervang scheerblad en messenblok
Om de scheerprestaties 100% te houden raden wij u aan de aanwijzingen op het display op te volgen. Dat wil zeggen het scheerblad (1) en messenblok (2) vervangen wanneer het display symbool (8) oplicht (na ongeveer 18 maanden) of wanneer het is versleten.

Het vervanging symbool zal u 7 scheerbeurten herinneren om het scheerblad en messenblok te vervangen. Hierna zal het scheerapparaat automatisch zijn display resetten.

Nadat u het scheerblad en messenblok heeft vervangen drukt u op de aan/uit knop (6) voor minimaal 5 seconden om de vervangingsindicator te resetten.

Tijdens het indrukken van het resetknopje zal het vervanglampje knipperen en uitgaan wanneer het resetten compleet is.

Het handmatig resetten kan altijd gedaan worden.

Accessoires
Verkrijgbaar bij uw winkelier en bij Braun Servicecentra:
Scheerblad en messenblok: 51B

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Centre of bij de bekende verzamelplaatsen.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.

Voor electrische specificaties: zie de speciale zwakstroomadapter.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få glæde af din nye barbermaskine fra Braun.

Advarsel
Din barbermaskine er forsynet med et specialkabel med integreret strømforsyning med ekstra lav spænding for større sikkerhed. Du må ikke udskifte eller ændre nogen af dets dele. Ellers risikerer du at få elektrisk stød.

Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn.

Beskrivelse

1 Skæreblad
2 Lamelkniv
3 Udløserknapper til skæreblad
4 Trimmer til langt hår
5 Knap til komfortindstilling «sensitive»
6 Tænd/sluk-knap
7 Barbermaskinens display
8 Udskiftningslys for barberdele
9 Stik til barbermaskine
10 Specialledning
11 Etui

Opladning af shaver

Opladning foregår bedst ved en temperatur mellem 5 °C og 35 °C. Barbermaskinen må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.

- Barbermaskinen tilsluttes en stikkontakt via specialkablet (10) med motoren slukket og oplades i mindst en time.

- En fuld opladning giver op til 45 minutters ledningsfri barberingstid. Dette kan variere afhængig af skægvækst.

- Hvis det genopladelige batteri er løbet tør (afladet), kan du også barbere dig ved at sætte barbermaskinen til en stikkontakt via specialkablet.

Barbermaskinens display

Barbermaskinens display (7) viser batteriets opladningsstatus.
Model 560: Under opladning, eller når barbermaskinen anvendes, blinker det respektive batterisegment (grøn). Når barbermaskinen er fuldt opladet, lyser alle segmenter konstant, forudsat at barbermaskinen er tændt eller tilsluttet lysnettet. (Model 550: kun 1 batterisegment)

Når den røde advarselslampe blinker, betyder det at batteriniveauet er lavt.
Som regel vil der være strøm nok til, at du kan gøre barberingen færdig.

Barbering

Tryk på start/stop-knappen (6) for at tænde for barbermaskinen.

Knap til komfortindstilling «sensitive»
Indstilling af barberhovedet efter dine komfortbehov.

«sensitive»-knappen (5) har tre forskellige komfortindstillinger:

① «+»:
Barberhovedet er fuldt bevægeligt og følger frit din huds konturer for at give mere komfort.

② midterposition:
Barberhovedet er mindre bevægeligt for at give større kontrol.

③ «–»:
Barberhovedet er fast, for at give fuld kontrol og præcis håndtering på svært tilgængelige områder.

Trimmer til langt hår
For at trimme bakkenbarter, overskæg eller skæg skal langhårstrimmeren (4) skydes opad.

Tips til den perfekte barbering
For at opnå de bedste resultater anbefaler Braun tre enkle trin:
1. Barber dig altid, før du vasker dig i ansigtet.
2. Hold altid barbermaskinen i en ret vinkel (90°) mod huden.
3. Stræk huden og barber mod skæggets vokseretning.

Rengøring

Barberhovedet kan rengøres under rindende vand.
Advarsel: Træk stikket ud af stikkontakten, før barberhovedet rengøres i vand.

Regelmæssig rengøring sikrer en bedre barbering. En let og hurtig måde at holde barberhovedet rent på efter hver barbering er at skylle det under rindende vand:
- Tænd for barbermaskinen (trådløs), og skyl barberhovedet under varmt, rindende vand. Der kan anvendes flydende sæbe uden slibemidler. Skyl al skummet væk, og lad barbermaskinen køre i et par sekunder mere.
- Sluk så for barbermaskinen, tryk på udløserknappen (3) til skærebladet for at fjerne skæreblad (1) og lamelkniv (2). Lad derefter de adskilte dele tørre.
- Dryp en dråbe let maskinolie på trimmeren til langt hår og skærebladet, hvis du regelmæssigt rengør din barbermaskine under rindende vand.

Følgende lynrengøring er en anden alternativ rengøringsmetode:
- Tryk på udløserknapperne (3) for at løfte skærebladet op (tag ikke skærebladet helt af). Tænd for barbermaskinen i ca. 5–10 sekunder, så stubbene kan falde ud.
- Sluk for barbermaskinen. Tag skærebladet af og bank det mod en flad overflade. Rens derefter indersiden af barberhovedet med børsten. Rens ikke skærehovedet eller lamelkniven, da det vil beskadige dem.

Hold din barbermaskine i topform

Udskifte skæreblad og lamelkniv/nulstille
For at bevare en optimal barbering bør skæreblad (1) og lamelkniv (2) udskiftes, når udskiftningssymbolet (8) lyser (efter ca. 18 måneders brug), eller når kassetten er slidt.

Udskiftningssymbolet minder dig under de næste syv barberinger om at udskifte skæreblad og lamelkniv. Derefter nulstiller barbermaskinen automatisk displayet.

Når du har udskiftet skæreblad og lamelkniv, trykkes på start/stop-knappen (6) i mindst 5 sekunder for at nulstille tælleren.

Imens blinker udskiftningslyset, som slukker, når nulstillingen er afsluttet. Manuel nulstilling kan til enhver tid foretages.

Tilbehør
Fås hos din forhandler eller Braun Service Centre:
Skæreblad og **lamelkniv:** 51B

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier. For at beskytte miljøet bør apparatet efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdnings-affaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.

Kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 2004/108/EC og Lavspændings-direktivet 2006/95/EC.

Elektriske specifikationer findes på specialkablet.

Norsk

Våre produkter er utviklet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjon og design. Vi håper at du vil få stor glede av din nye Braun barbermaskin.

Advarsel
Barbermaskinen har en spesialledning med integrert lavspenningsadapter. Ikke skift ut eller fingre med noen del av den, ellers kan du få elektrisk støt.

Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn.

Beskrivelse

1 Skjæreblad
2 Lamellkniv
3 Utløserknapper for skjæreblad
4 Langhårstrimmer
5 Komfortregulering «sensitive»
6 På/av-bryter
7 Barbermaskinens display
8 Indikatorlampe for bytte av skjæredelene
9 Barbermaskinens kontakt
10 Spesialledning
11 Etui

Lading av barbermaskinen

Beste temperatur for lading er mellom 5 °C og 35 °C. Ikke utsett barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C i lengre perioder.

- Koble den avslåtte barbermaskinen til et strømuttak med spesialledningen (10), og lad den opp i minst en time.

- Når barbermaskinen er fullt ladet, gir den opptil 45 minutters ledningsfri barberingstid. Dette kan variere med skjeggveksten din.

- Hvis det oppladbare batteriet er utladet, kan du barbere deg ved å koble barbermaskinen til en stikkontakt med spesialledningen.

Barbermaskinens display

Displayet på barbermaskinen (7) viser batteriets ladestatus.
Model 560: Under lading eller når barbermaskinen er i bruk, vil de batteristrekene blinke (grøn). Når batteriet er fullt ladet, vil alle de strekene lyse hele tiden så lenge barbermaskinen er skrudd på eller koblet til et strømuttak.
(Model 550: kun 1 batteristrekene)

Den røde varsellampen for lavt batterinivå blinker når batteriet snart er tomt.
Vanligvis er det nok strøm igjen til at du kan avslutte barberingen.

Barbering

Trykk på på/av-knappen (6) for å slå på barbermaskinen.

Komfortregulering «sensitive»
Barberhodet kan reguleres etter dine komfortbehov.

«sensitive»-bryteren (5) gir tre alternativer for komfortregulering:

① «+»:
Barberhodet beveger seg fritt og følger ansiktskonturene for størst mulig komfort.

② mellomposisjon:
Barberhodet er mindre bevegelig slik at du får større kontroll.

③ «–»:
Barberhodet er låst slik at du har full kontroll i vanskelig tilgjengelige områder.

Langhårstrimmer
For å trimme kinnskjegg, bart eller skjegg skyver du langhårstrimmeren (4) oppover.

Tips for perfekt barbering
For et best mulig resultat anbefaler Braun at du følger 3 enkle trinn:
1. Du bør alltid barbere deg før du vasker ansiktet.
2. Hold barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden.
3. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.

Rengjøring

Barberhodet kan rengjøres under rennende vann.
Advarsel: Koble barbermaskinen fra strømforsyningen før du rengjør barberhodet i vann.

Jevnlig rengjøring sikrer bedre barbering. Skjærehodet kan enkelt og raskt rengjøres under rennende vann etter bruk:
- Slå på barbermaskinen (uten ledning), og rengjør barberhodet under rennende, varmt vann. Du kan bruke flytende såpe uten slipemidler. Skyll bort alt skummet, og la barbermaskinen gå i noen sekunder.
- Deretter slår du av barbermaskinen og trykker på utløserknappene (3) for å ta av skjærebladet (1) og lamellkniven (2). La delene tørke.
- Hvis du rengjør barbermaskinen under vann regelmessig, bør du påføre en dråpe lett maskinolje på langhårstrimmeren og skjærebladet en gang i uken.

Det finnes også en alternativ, rask måte å rengjøre barbermaskinen på:
- Trykk på utløserknappene (3) for å løfte opp skjærebladet (ikke ta det helt av). La barbermaskinen gå i 5–10 sekunder, slik at skjeggrestene faller ut.
- Slå av barbermaskinen. Ta av skjærebladet og bank det lett mot en plan overflate. Bruk børsten og rengjør den indre delen av barberhodet. Men ikke bruk børsten til å rengjøre skjærebladet eller lamellkniven, siden det vil skade dem.

Vedlikehold av barbermaskinen

Utskifting av skjærebladet og lamellkniven/tilbakestilling
For å opprettholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet (1) og lamellkniven (2) når indikatorlampen (8) tennes (etter omtrent 18 måneder), eller når delene er slitt.

Utskiftingssymbolet vil minne deg på å skifte ut skjæreblad og lamellkniv i løpet av de neste 7 barberingene. Deretter tilbakestilles displayet automatisk.

år du har skiftet skjæreblad og lamellkniv, holder du inne på/av-knappen (6) i minst 5 sekunder for å tilbakestille telleren.

Indikatorlampen blinker mens du gjør dette, og den slukker når tilbakestillingen er fullført. Manuell tilbakestilling kan foretas når som helst.

Tilbehør
Tilgjengelig hos din forhandler eller et Braun servicesenter:
Skjæreblad og **lamellkniv:** 51B

Miljøhensyn

Dette produktet inneholder oppladbare batterier. Av miljømessige hensyn må ikke dette produktet kastets i husholdningsavfallet ved endt levetid. Returner produktet til en forhandler, et Braun Servicesenter eller via en lokal miljøstasjon.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 2004/108/EC og Low Voltage 2006/95/EC.

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesial ledningssettet.

Svenska

Våra produkter har utformats för att uppfylla de högsta standarder för kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du blir nöjd med din nya Braun Shaver.

Varning
Rakapparaten har en specialsladd med inbyggd säker nätenhet med extra låg spänning. Byt inte ut eller ändra på någon del eftersom det innebär risk för elektriska stötar.

Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produkten förvaras utom räckhåll för barn.

Beskrivning

1 Skärblad
2 Saxhuvud
3 Frisläppningsknapp skärblad
4 Trimmer för långa hårstrån
5 Knapp för komfortinställning «sensitive»
6 På/av-knapp
7 Rakapparatens visningsskärm
8 Utbyteslampa för rakdelar
9 Rakapparatens eluttag
10 Specialsladd
11 Etui

Laddning av rakapparaten

Bästa omgivande temperatur vid laddning är mellan 5 °C och 35 °C. Rakapparaten får inte utsättas för temperaturer överstigande 50 °C under längre tid.

- Anslut rakapparaten med motorn avstängd till ett eluttag med specialsladden (10) och ladda i minst en timme.
- Ett fulladdat batteri ger upp till 45 minuters sladdlös rakning. Tiden kan emellertid variera på grund av skägglängden.
- Om det laddningsbara batteriet är urladdat kan du också använda rakapparaten ansluten till eluttaget via specialsladden.

Rakapparatens visningsskärm

Rakapparatens visningsskärm (7) visar batteriets laddningsstatus.
Modell 560: Under laddning eller vid användning blinkar respektive batteriindikator (grön). När batteriet är fulladdat lyser de segmenten kontinuerligt under förutsättning att rakapparaten är påslagen eller ansluten till ett eluttag.
(Modell 550: endast 1 batteriindikator)

Den röda lampan blinkar när batterinivån är låg.
Du borde kunna avsluta din rakning.

Rakning

Tryck in på-/av-kontakten (6) för att starta rakapparaten.

Knapp för komfortinställning «sensitive»
Ställ in rakhuvudet enligt dina komfortbehov.

Knappen för komfortinställning «sensitive» (5) ger tre möjliga komfortinställningar:

① «+»:
Rakhuvudet är i full frihet och följer fritt din huds konturer för att ge mer komfort.

② mellanposition:
Rakhuvudet är till hälften fixerat för mer kontroll.

③ «–»:
Rakhuvudet är fixerat för full kontroll och exakt hantering på svåråtkomliga områden.

Trimmer för långa hårstrån
För upp den utfällbara trimmern (4) för långt hår för att klippa polisonger, mustascher eller skägg.

Tips för den perfekta rakningen
För den perfekta rakningen rekommenderar Braun följande tre enkla steg:
1. Raka dig alltid innan du tvättar ansiktet.
2. Håll alltid rakapparaten i en rät vinkel (90°) mot huden.
3. Sträck huden och raka mot skäggets växtriktning.

Rengöring

Rakhuvudet kan rengöras under rinnande kranvatten.
Varning: Koppla loss nätsladden från rakapparaten innan rakhuvudet rengörs med vatten.

Regelbunden rengöring ger bättre rakning. Skölj rakhuvudet under rinnande vatten efter varje rakning. Det är ett enkelt och snabbt sätt att hålla apparaten ren:
- Slå på rakapparaten (utan sladd) och rengör rakhuvudet under varmt, rinnande vatten. Flytande tvål utan slipmedel kan användas. Skölj av allt lödder och låt rakapparaten vara igång i ytterligare några sekunder.
- Stäng därefter av rakapparaten, tryck på frisläppningsknapparna (3) för att ta loss skärbladet (1) och saxhuvudet (2). Låt därefter de isärtagna delarna torka.
- Om rakapparaten regelbundet rengörs under rinnande vatten bör man varje vecka droppa lite symaskinsolja på hårtrimmern och skärbladet.

Följande snabbrengöring är en annan alternativ rengöringsmetod:
- Tryck på frisläppningsknapparna (3) för att lyfta av skärbladet (ta inte loss bladet helt). Sätt på rakapparaten i ca 5–10 sekunder så att skäggstubben avlägsnas.
- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärbladet och knacka det försiktigt mot en plan yta. Rengör rakhuvudets inre delar med borsten. Använd dock inte borsten för att rengöra trimmern eller saxhuvudet eftersom det kan skada dem.

Håll rakapparaten i topptrim

Utbyte av skärblad och saxkassett/ återställning
För att bibehålla en 100 % rakning bör du byta ut skärbladet (1) och saxkassetten (2) när utbytessymbolen (8) tänds (efter ca 18 månaders användning) eller när kassetten är utsliten.
Utbytessymbolen påminner dig under de kommande sju rakningarna att du bör byta ut skärbladet och saxkassetten. Rakapparaten återställer därpå visningsskärmen automatiskt.

När du har bytt ut skärbladet och saxkassetten tryck in på-/av-knappen (6) under minst 5 sekunder för att återställa räknaren.

Återställningslampan blinkar under tiden och släcks när återställningsproceduren är klar. Du kan när som helst återställa rakapparaten manuellt.

Tillbehör:
Finns hos din återförsäljare eller hos Braun Service Centre:
Skärblad och **saxhuvud:** 51B

Skydda miljön

Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Kassera den på ett Braun servicecenter eller en lämplig återvinningsstation i din kommun.

Med förbehåll för ändringar.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.

För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme sinun saavan iloa ja hyötyä uudesta Braun-parranajokoneestasi.

Varoitus
Parranajokoneen verkkojohto on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysinen tai psyykkinen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena, jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa.

Laitteen osat

1 Teräverkko
2 Leikkuri
3 Teräverkon vapautuspainikkeet
4 Pitkien ihokarvojen viimeistelijä
5 Käyttömukavuusasetuksen kytkin «sensitive»
6 Virtakytkin
7 Parranajokoneen näyttö
8 Parranajo-osien vaihdon merkkivalo
9 Parranajokoneen verkkolaitteen liitin
10 Verkkojohto
11 Säilytyskotelo

Parranajokoneen lataaminen

Lataamisen kannalta ympäristön paras lämpötila on 5–35 °C. Älä säilytä parranajokonetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

- Kytke parranajokone verkkojohdolla (10) verkkovirtaan moottori sammutettuna ja lataa vähintään yhden tunnin ajan.
- Kun parranajokone on ladattu täyteen, akussa riittää virtaa jopa 45 minuutin parranajoon. Aika voi vaihdella parrankasvusta riippuen.
- Jos ladattavat akut ovat tyhjentyneet, voit käyttää parranajokonetta kytkemällä verkkojohdon verkkovirtaan.

Parranajokoneen näyttö

Parranajokoneen näyttö (7) osoittaa akkujen latauksen tilan.
Malli 560: Latauksen aikana ja parranajokonetta käytettäessä vastaava akkusegmentti vilkkuu (vihreä). Täysin latautuneena kaikki segmentit palavat jatkuvasti, jos parranajokoneeseen on kytketty virta tai se on kytketty verkkovirtaan.
(Malli 550: vain 1 akkusegmentti)

Punainen merkkivalo vilkkuu, kun pariston lataus on vähissä.
Virran pitäisi riittää parranajon loppuun asti.

Parranajo

Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (6).

Käyttömukavuusasetuksen kytkin «sensitive»
Ajopään asetus halutun käyttömukavuuden mukaan.

«sensitive»-kytkimessä (5) on kolme käyttömukavuusasetusvaihtoehtoa:

① «+»:
Ajopää liikkuu vapaasti ja myötäilee ihon muotoja tarjoten enemmän käyttömukavuutta.

② keskiasento:
Ajopää liikkuu vain osittain, mikä takaa paremman hallinnan.

③ «–»:
Ajopää on täysin liikkumaton, mikä takaa tarkan käsittelyn ja täyden hallinnan vaikeapääsyisillä alueilla.

Pitkien ihokarvojen viimeistelijä
Trimmaa pulisongit, viikset ja parta työntämällä pitkien partakarvojen viimeistelijä (4) ylöspäin.

Vinkkejä täydelliseen parranajoon
Parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi Braun suosittelee seuraavien 3 vaiheen noudattamista:
1. Aja parta ennen kasvojen pesua.
2. Pidä parranajokonetta aina suorassa kulmassa (90°) ihoon nähden.
3. Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvusuuntaa vasten.

Puhdistus

Ajopään voi puhdistaa juoksevassa vedessä.
Varoitus: Irrota laite virtalähteestä ennen kuin puhdistat ajopään vedellä.

Säännöllinen puhdistaminen varmistaa paremman ajotuloksen. Ajopään huuhteleminen jokaisen ajokerran jälkeen juoksevalla vedellä on helppo ja nopea tapa pitää se puhtaana:
- Irrota parranajokoneesta virtajohto ja kytke siihen virta. Huuhtele ajopää kuumalla juoksevalla vedellä. Voit käyttää nestemäistä saippuaa, joka ei sisällä hankaavia aineosia. Huuhtele kaikki vaahto pois ja anna parranajokoneen olla käynnissä muutaman sekunnin ajan.
- Sammuta seuraavaksi parranajokone, paina teräverkon vapautuspainikkeita (3) ja irrota teräverkko (1) ja leikkuri (2). Jätä irrotetut osat kuivumaan.
- Jos puhdistat parranajokoneen säännöllisesti vedellä, voitele pitkien partakarvojen viimeistelijä ja teräverkko kerran viikossa pisaralla ohutta koneöljyä.

Seuraava pikapuhdistus on toinen vaihtoehtoinen puhdistusmenetelmä:
- Paina teräverkon vapautuspainikkeita (3) ja irrota teräverkko (älä poista teräverkkoa kokonaan). Käynnistä parranajokone noin 5–10 sekunnin ajaksi, jotta partakarvat irtoavat laitteesta.
- Sammuta parranajokoneesta virta. Poista teräverkko ja kopauta sitä kevyesti tasaista pintaa vasten. Puhdista ajopään sisäosat harjalla. Älä kuitenkaan puhdista teräverkkoa tai leikkuria harjalla, koska ne voivat vaurioitua.

Parranajokoneen pitäminen huippukunnossa

Teräverkon ja leikkurin vaihtaminen / nollaus
Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko (1) ja leikkuri (2) kannattaa vaihtaa parranajo-osien vaihdon symbolin (8) syttyessä (noin 18 kuukauden kuluttua) tai kun kasetti on kulunut.

Vaihdon symboli muistuttaa teräverkon ja leikkurin vaihdosta seuraavien 7 parranajon aikana. Tämän jälkeen parranajokone nollaa asetuksen automaattisesti.

Voit nollata laskimen vaihdettuasi teräverkon ja leikkurin paina virtakytkintä (6) vähintään 5 sekunnin ajan nollataksesi laskimen.

Parranajo-osien vaihdon merkkivalo vilkkuu ja sammuu, kun nollaus on suoritettu. Manuaalinen nollaus voidaan tehdä milloin tahansa.

Lisävarusteet
Saatavana jälleenmyyjiltä tai Braun-huoltoliikkeistä:
Teräverkko ja **leikkuri:** 51B

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja

Tässä laitteessa on ladattavat akut. Ympäristönsuo-jelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 2004/108/EC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot matalajännitesovittimesta.

Türkçe

Ürünlerimiz yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Uyarı
Tıraş makinenizde ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi taktirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz.

Tanımlar

1 Tıraş makinesi eleği
2 Kesici bıçaklar
3 Elek çıkartma düğmeleri
4 Uzun tüy düzeltici
5 Konfor ayar düğmesi «sensitive»
6 Açma/kapama düğmesi
7 Tıraş makinesi bilgi ekranı
8 Elek/bıçak yenileme uyarı ışığı
9 Tıraş makinesi şebeke elektriği soketi
10 Özel kablo seti
11 Seyahat kabı

Tıraş makinesini şarj etme

Şarj için en uygun ortam sıcaklık aralığı 5 °C to 35 °C arasıdır. Tıraş makinenizi uzun süre 50 °C nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayınız.

- Özel kablo setini kullanarak (10) kapalı durumda olan makinenizi elektrik prizine bağlayınız ve en az bir saat süreyle şarj ediniz.
- Tam bir şarj işlemi yaklaşık 45 dakikalık kablosuz kullanım imkanı sağlayacaktır. Sakal uzunluğunuza göre bu süre değişebilir.
- Eğer tıraş makinenizin pilinin şajı biterse özel kablo setini kullanarak şebeke elektriği ile de tıraş olabilirsiniz.

Tıraş Makinesi Bilgi Ekranı

Tıraş makinesi bilgi ekranı (7) makinenin şarj durumunu gösterir.
Model 560: Şarj olurken veya makineyi kullanırken ilgili renkli kademeler yanıp sönecektir (yeşil). Makine tamamen şarj olduğunda; cihaz çalışır veya elektrik kaynağına bağlı durumda ise tüm göstergeler sürekli yanar.
(Model 550: sadece 1 şarj ışığı)

Kırmızı renkli düşük şarj göstergesi, pilin şarjı azaldığında yanar. Bu durumda pildeki güç, tıraşınızı bitirmenize yeterli olacaktır.

Tıraş olma

Tıraş makinesi çalıştırmak için açma/kapama düğmesine (6) basınız.

Konfor ayar düğmesi «sensitive»
Kişisel ihtiyaçlarınıza göre tıraş başlığını ayarlamak için.

«sensitive» düğmesi (5) size 3 ayrı konfor ayarı imkanı sunar:

① «+»:
Tıraş başlığı tam bir salınım hareketi yapar konumdadır. En üst seviye rahatlık sağlamak için yüz kıvrımlarınıza serbestçe uyum sağlar.

② Orta pozisyon:
Daha fazla kontrol hissi için tıraş başlığı yarı-sabit durumdadır.

③ «–»:
Tam kontrol hissi ve ulaşılması zor bölgelerde kullanım için tıraş başlığı sabit durumdadır.

Uzun tüy düzeltici
Favori, bıyık veya sakal düzeltmek için uzun tüy düzelticiyi (4) yukarı doğru sürüp aktif hale getiriniz.

Mükemmel tıraş için ipuçları
En iyi sonuç için, Braun 3 basit noktayı unutmamanızı tavsiye eder:
1. Her zaman yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
2. Tıraş makinesini sürekli cildinize 90° açı yapacak şekilde tutun.
3. Tıraş olurken cildinizi gerin ve sakallarınızın uzama yönünün tersine doğru hareket ettirin.

Temizlik

Tıraş başlığı musluk altında su ile yıkanmaya uygundur.
Uyarı: Tıraş başlığını su altında yıkamadan önce makinenin prize bağlı olmadığından emin olunuz.

Düzenli temizlik daha iyi bir tıraş performansını beraberinde getirir. Makinenizi temiz tutmanın en kolay ve hızlı yolu tıraş başlığını akan su altında durulamaktır:

- Makineyi kablosuz olarak çalıştırın ve başlığı sıcak musluk suyu altında durulayın. Yoğun partiküller içermeyen sıvı sabun da kullanabilirsiniz. Bu durumda köpüklerin tamamen temizlenmesini sağlayın ve makineyi birkaç saniye daha boşta çalıştırın.
- Daha sonra, makineyi kapatın ve kaset çıkartma düğmesine (3) basarak eleği (1) ve kesici bıçakları (2) çıkartın ve kurumaya bırakın.
- Eğer tıraş makinenizi sürekli olarak su altında temizliyorsanız, haftada bir elek ve uzun tüy düzeltici üzerine 1–2 damla ince makine yağı damlatınız.

Aşağıdaki pratik metod alternatif bir temizlik şekli olarak uygulanabilir:

- Elek çıkartma düğmelerine (3) basarak elek çerçevesini yukarı kaldırınız. (eleği tamamen çıkartmayınız) Makine 5–10 saniye süreyle çalıştırarak kesilmiş sakalların dökülmesini sağlayınız.
- Tıraş makinesini kapatın. Elek çerçevesini çıkartın ve plastic kısmını düz bir yüzeye yavaşça vurarak sakalların dökülmesini sağlayın. Fırçayı kullanarak tıraş başlığının iç haznesini temizleyin ama elek bıçak kasetini kesinlikle fırça ile temizlemeyin, eleklere ve bıçaklara zarar verirsiniz.

Tıraş makinenizi her zaman en üst düzeyde tutmak için

Elek ve bıçakları değiştirmek / sayacı sıfırlamak
Tıraş performansını her zaman %100 korumak için elek (1) ve bıçakları (2) yenileme uyarı ışığı yandığında (8) veya her 18 ayda bir değiştiriniz.

Değiştirme sembolü sonraki 7 tıraş boyunca size elek-bıçak değişim zamanının geldiğini hatırlatmak üzere yanacaktır. Daha sonra makine otomatik olarak ekran görüntüsünü sıfırlar.

Elek ve bıçağı değiştirdikten sonra, tıraş makinesinin sayacını resetlemek için açma/kapama düğmesine (6) en az 5 saniye kadar basınız.

Bu işlemi yaptığınızda, değiştirme ışığı bir kez yanar ve sonra söner ve sıfırlama tamamlanır. Manuel sıfırlama işlemi her zaman yapılabilir.

Aksesuarlar
Braun yetkili servislerinde:
Elek ve **Bıçak seti:** 51B

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektrikle ilgili direktifler özel kordon setinin üzerinde yazmaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☏ **(49) 6173 30 0**
Fax (49) 6173 30 28 75

P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
trconsumers@custhelp.com

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να ικανοποιηθείτε απόλυτα από την καινούργια σας ξυριστική μηχανή Braun.

Προειδοποίηση
Η ξυριστική σας μηχανή είναι εφοδιασμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου, το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο μετασχηματιστή πολύ χαμηλής τάσης για περισσότερη ασφάλεια. Για τον λόγο αυτό δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός και αν επιτηρούνται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά.

Περιγραφή

1 Πλέγμα
2 Μαχαίρι
3 Πλήκτρα απελευθέρωσης πλέγματος
4 Κόφτης για μακριές τρίχες
5 Διακόπτης ευαισθησίας «sensitive»
6 Διακόπτης λειτουργίας («on/off»)
7 Ενδείξεις φόρτισης μπαταρίας
8 Ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης πλέγματος & μαχαιριού
9 Υποδοχή καλωδίου της ξυριστικής μηχανής
10 Σετ καλωδίου & μετασχηματιστή
11 Θήκη

Περιγραφή

Η καλύτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι 5 °C με 35 °C.
Μην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες από 50 °C για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.

- Χρησιμοποιώντας το ειδικό καλώδιο (10), συνδέστε την ξυριστική μηχανή σε μία πρίζα ενώ δεν βρίσκεται σε λειτουργία και φορτίστε την για τουλάχιστον μία ώρα.

- Μία πλήρης φόρτιση επαρκεί για 45 λεπτά λειτουργίας χωρίς καλώδιο, ανάλογα με το μέγεθος της τρίχας.

- Εάν η ξυριστική μηχανή έχει αποφορτιστεί, μπορείτε να ξυριστείτε συνδέοντάς την στην πρίζα με το ειδικό καλώδιο.

Οθόνη ξυριστικής μηχανής

Οι ενδείξεις της ξυριστικής μηχανής (7) εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
Μοντέλα 560: Κατά την φόρτιση ή όταν χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, η αντίστοιχη πράσινη ένδειξη της μπαταρίας θα αναβοσβήνει. Όταν η ξυριστική μηχανή έχει φορτιστεί πλήρως, όλες οι πράσινες ενδείξεις φόρτισης θα ανάβουν συνεχώς, εφόσον η ξυριστική μηχανή είναι σε λειτουργία ή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. (Μοντέλα 550: μονο 1 πράσιν ένδειξη)

Η κόκκινη ένδειξη χαμηλής φόρτισης αναβοσβήνει όταν στην μπαταρία έχει απομείνει ελάχιστη φόρτιση.
Θα μπορείτε να τελειώσετε το ξύρισμά σας.

Ξύρισμα

Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας («on/off») (6) για να θέσετε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία.

Διακόπτης ευαισθησίας «sensitive»
Ρυθμίζει την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας για πιο άνετο ξύρισμα.

Ο διακόπτης ευαισθησίας «sensitive» (5) παρέχει τρεις επιλογές για άνετο ξύρισμα:
① «+»:

Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής κινείται ελεύθερα και ακολουθεί τις καμπύλες του δέρματός σας, παρέχοντας περισσότερη άνεση.

② μεσαία θέση:
Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής κινείται περιορισμένα για περισσότερο έλεγχο.

③ «–»:
Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής είναι σταθερή για πλήρη έλεγχο και ακριβή χειρισμό στις δύσκολες περιοχές.

Κόφτης για μακριές τρίχες
Για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες, το μουστάκι ή το μούσι, σύρετε προς τα πάνω τον κόφτη για μακριές τρίχες (4).

Συμβουλές για τέλειο ξύρισμα
Για καλύτερα αποτελέσματα, η Braun συνιστά να ακολουθείτε 3 απλά βήματα:
1. Να ξυρίζεστε πάντα πριν πλύνετε το πρόσωπό σας.
2. Να κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε ορθή γωνία (90°) προς το δέρμα.
3. Τεντώστε το δέρμα σας και ξυριστείτε με κινήσεις αντίθετες της φοράς των τριχών.

Καθαρισμός με το χέρι

Η κεφαλή ξυρίσματος είναι κατάλληλη για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης.
Προειδοποίηση: Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα πριν καθαρίσετε την κεφαλή ξυρίσματος με νερό.

Ο τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζει καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα. Το πλύσιμο της κεφαλής ξυρίσματος κάτω από τρεχούμενο νερό μετά από κάθε ξύρισμα, είναι ένας εύκολος και γρήγορος τρόπος για να την διατηρήσετε καθαρή:

- Θέστε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία (χωρίς το καλώδιο) και ξεπλύνετε την κεφαλή ξυρίσματος κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι χωρίς λειαντικές ουσίες. Ξεπλύνετε τον αφρό και αφήστε τη μηχανή να λειτουργεί για λίγα ακόμα λεπτά.
- Στη συνέχεια, θέστε τη μηχανή εκτός λειτουργίας, πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης πλέγματος (3) για να απελευθερώσετε το πλέγμα (1) και το μαχαίρι (2). Κατόπιν αφήστε τα αποσυναρμολογημένα τμήματα να στεγνώσουν.
- Εάν καθαρίζετε τακτικά την ξυριστική μηχανή κάτω από νερό, τότε μία φορά την εβδομάδα απλώστε μια σταγόνα λάδι μηχανής πάνω στον κόφτη για μακριές τρίχες και στο πλέγμα.

Ο ακόλουθος γρήγορος καθαρισμός είναι μια άλλη εναλλακτική μέθοδος καθαρισμού:
- Πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης πλέγματος (3) για να ανασηκώσετε το πλέγμα (μην το αφαιρέσετε εντελώς). Θέστε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία για περίπου 5-10 δευτερόλεπτα έτσι ώστε να φύγουν τα υπολείμματα των κομμένων τριχών.
- Θέστε την ξυριστική μηχανή εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε το πλέγμα και τινάξτε το πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της κεφαλής της ξυριστικής μηχανής. Παρόλα αυτά, μην καθαρίζετε το πλέγμα ούτε το μαχαίρι με το βουρτσάκι καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να τα καταστρέψει.

Κρατώντας την ξυριστική μηχανή σε τέλεια κατάσταση

Αντικατάσταση του πλέγματος & του μαχαιριού / επαναφορά
Για να διατηρήσετε το 100% της απόδοσης της ξυριστικής σας μηχανής, θα πρέπει να αντικαθιστάτε το πλέγμα (1) και το μαχαίρι (2), όταν το σύμβολο αντικατάστασης (8) ανάψει (μετά από περίπου 18 μήνες) ή όταν έχουν φθαρεί από τη χρήση.

Το σύμβολο αντικατάστασης θα σας υπενθυμίζει κατά τα επόμενα 7 ξυρίσματα ότι πρέπει να αντικαταστήσετε το πλέγμα και το μαχαίρι. Στη συνέχεια η ξυριστική θα επαναφέρει αυτόματα την ένδειξη.

Αφού έχετε αντικαταστήσει το πλέγμα και το μαχαίρι, πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (6) για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε το μετρητή.

Ενώ κάνετε αυτή τη διαδικασία, η ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης θα αναβοσβήνει και θα σβήσει όταν η επαναφορά έχει ολοκληρωθεί. Η επαναφορά με το χέρι μπορεί να γίνει οποιαδήποτε στιγμή.

Αξεσουάρ / Ανταλλακτικά
Διατίθενται στα σημεία πώλησης προϊόντων Braun ή στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun:
Πλέγμα και **μαχαίρι:** 51B

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτή η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.

Το προϊόν υπόκειται σέ τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 2004/108/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/ΕΟΚ.

Ηλεκτρικές απαιτήσεις είναι τυπωμένες επάνω στη συσκευή.

Deutsch

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee
We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.
To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia
Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra. Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo. A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamiento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.
Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Ελληνικά

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.
Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.
Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.